Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2622/71

af 9. december 1971

om de nærmere regler for indførsel af rug fra Tyrkiet

(EFT L 271 af 10.12.1971, s. 22)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EØF) nr. 199/73 af 29. december 1972	L 23	4	29.1.1973
►**M2**	Kommissionens forordning (EØF) nr. 3480/80 af 30. december 1980	L 363	84	31.12.1980
►**M3**	Kommissionens forordning (EØF) nr. 3817/85 af 30. december 1985	L 368	16	31.12.1985
►**M4**	Kommissionens forordning (EØF) nr. 560/91 af 7. marts 1991	L 62	26	8.3.1991
►**M5**	Kommissionens forordning (EF) nr. 777/2004 af 26. april 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M6**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1996/2006 af 22. december 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2622/71

af 9. december 1971

om de nærmere regler for indførsel af rug fra Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 af 7. juni 1971 om indførsel af visse kornsorter fra Tyrkiet ([1]), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 1234/71 har Rådet vedtaget regler for gennemførelse af den særlige ordning for indførsel af rug fra Tyrkiet, som er fastsat i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet samt i tillægsprotokollen til associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet;

i denne særlige ordning fastsættes under visse betingelser en nedsættelse af den importafgift, der opkræves ved indførsel af rug fra Tyrkiet; med henblik herpå skal der foreligge bevis dels for rugens oprindelse og dens direkte transport fra Tyrkiet til Fællesskabet, dels for at eksportøren faktisk har erlagt den særlige eksportafgift, som han skal betale;

metoderne for administrativt samarbejde og i særdeleshed beviset for rugens oprindelse og dens direkte transport fra Tyrkiet til en medlemsstat er reguleret ved associeringsrådets afgørelse nr. 4/71 ([2]), og nr. 5/71 ([3]), hvis bestemmelser er trådt i kraft ved Rådets forordning (EØF) nr. 1885/71 af 1. september 1971 ([4]); det er altså tilstrækkeligt i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1234/71 at fastsætte de nærmere bestemmelser vedrørende bevis for at den særlige eksportafgift er erlagt ved anvendelse af varecertificat A.TR. 1; Kommissionens forordning (EØF) nr. 2019/71 af 20. september 1971 om de nærmere regler for indførsel af rug fra Tyrkiet ([5]), bør ophæves og erstattes af denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

▼M6

Artikel 1

Bevis for at den særlige eksportafgift, der er nævnt i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 1234/71 er erlagt, sker ved fremlæggelse af varecertifikat A. TR. 1 for den kompetente myndighed i den importerende medlemsstat. I dette tilfælde skal den kompetente myndighed anføre en af de i bilaget til denne forordning anførte påskrifter i rubrikken »Bemærkninger«.

▼B

Artikel 2

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2019/71 af 20. september 1971 ophæves.

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

([1]) EFT nr. L 130 af 16.6.1971, s. 53.
([2]) EFT nr. L 197 af 1.9.1971, s. 2.
([3]) EFT nr. L 197 af 1.9.1971, s. 11.
([4]) EFT nr. L 197 af 1.9.1971, s. 1.
([5]) EFT nr. L 213 af 21.9.1971, s. 7.

▼B

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼M6

BILAG

Angivelser omhandlet i artikel 1

— *på bulgarsk*: Платена специална износна такса съгласно Регламент (ЕИО) № 1234/71 в размер на …

— *på spansk*: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CEE) nº 1234/71 satisfecha con la suma de …

— *på tjekkisk*: Zvláštní vývozní poplatek podle nařízení č. 1234/71 zaplacen ve výši …

— *på dansk*: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på …

— *på tysk*: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1234/71 in Höhe von … entrichtet

— *på estisk*: Ekspordi erimaks makstud summas… vastavalt määrusele (EMÜ) nr 1234/71

— *på græsk*: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 που πληρώθηκε για ποσό …

— *på engelsk*: Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of …

— *på fransk*: Taxe spéciale à lexportation selon le règlement (CEE) nº 1234/71 acquittée pour un montant de …

— *på italiensk*: Tassa speciale per lesportazione pagata, secondo regolamento (CEE) n. 1234/71, per un importo di …

— *på lettisk*: en Saskaņā ar regulu (EEK) Nr. 1234/71, samaksāta speciālā izvešanas nodeva … apmērā

— *på litauisk*: Vadovaujantis reglamentu (EEB) Nr. 1234/71, sumokėtas … dydžio specialusis eksporto mokestis.

— *på ungarsk*: Az 1234/71/EGK rendelet szerinti különleges exportadó … összegben megfizetve

— *på maltesisk*: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KEE) Nru 1234/71, imħallsa għall-ammont ta …

— *på nederlandsk*: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1234/71 ten bedrage van … voldaan

— *på polsk*: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (EWG) nr 1234/71 zapłacony w wysokości …

— *på portugisisk*: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CEE) n.º 1234/71, paga num montante de …

— *på rumænsk*: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CEE) nr. 1234/71, achitată pentru o valoare de …..

— *på slovakisk*: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (EHS) č. 1234/71 vo výške …

— *på slovensk*: Posebni izvozni davek v Uredbi št. 1234/71, plačilo za znesek …

— *på finsk*: Asetuksen (ETY) N:o 1234/71 mukainen erityisvientivero määrältään …

— *på svensk*: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EEG) nr 1234/71, betalt med ett belopp på …